

THE HOLY EUCHARIST &

The Fifth Sunday in Lent



March 17, 2024

10:15 a.m.

1205 Pine Avenue - San Jose, CA 95125 www.stfranciswillowglen.org

~WELCOME~

To all members of the St. Francis community, visitors, and guests near and far, welcome to St. Francis' Episcopal Church's service of the Holy Eucharist. We welcome those in person and welcome those who are watching the livestream.

Anglican Cycle of Prayer: The Church of Wales

Birthdays this week: Pat Campen 19th, John Masegian 22nd, Susan Carothers 22nd, Camryn Homer 22nd

Healing and other concerns: Gale Hazen, Mark Thompson, Marjolie Thomas, Jane Paull;

Those who have died: Those killed in the war. **In Hospice:** Jane Paull, Marjolie Thomas

~MINISTERS OF THE LITURGY TODAY~

Presiders/Preacher The Rev. Craig Vance
Chinese Missioner The Rev. F. Jonathan Liu

Music Director Heidi Modr

Organist Michael Langham

Lector Hugh Smith
Vestry of the Day Lisa Smith
Verger/Acolyte Director Acolyte
Ushers Hugh Smith
Lisa Smith
Bill Johnston
James Zhou
George Jewett

Altar Guild Janet Karzmark & Elise Tavella Coffee Hour Candice Piper and Laura Foegal

Streaming Quan Tsai, Bob Huang Lenten Decorations arranged by the flower guild

Please consider making a donation for Easter flowers, envelopes can be found in the back of the Church.



In The Episcopal Church during the season of Lent, it is customary for there to be no flowers placed on the altar. Instead you will see an arrangement of sticks, signifying the "wilderness" theme of Lent. In addition, the alleluia's are omitted in all of the liturgies. There are no baptisms during Lent either. It is the intent of this season that life slow down a bit as we prayerfully await and prepare for the Paschal Feast (Easter Day). On that day we will rejoice once again with alleluia's and flowers in celebration of the risen Christ.



Printing and broadcasting by permission: One License #A-720156; CCLI #1375159; St. James Music Press, ID 12104; Beckenhorst Press; Introducing the Lessons of the Church, Frederick Borsch & George Woodward, Morehouse Publishing; Praying the Scriptures, Jeremiah D. Williamson, Church Publishing

~THE HOLY EUCHARIST ~

≪Prelude

Praeludium und fuga in A Moll, BWV 559

J.S. Bach

Please stand if you are able



Verse 6: God of all our fear and sorrow, God who lives beyond our death, Hold us close through each tomorrow, love as near as every breath, Love as near as every breath.

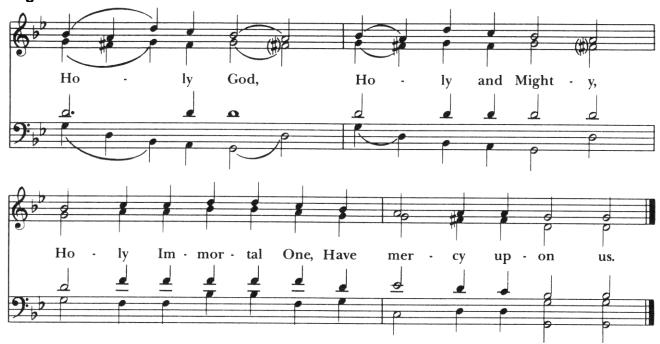
SLiturgy of the Word

After the opening hymn, all remain standing.

Presider Bless the Lord who forgives all our sins.

People His mercy endures forever.

★Trisagion



Setting: Ver. Hymnal 1982, after Alexander Archangelsky (1846-1924)

◆The Collect of the Day

PresiderThe Lord be with you.愿主与你们同在。PeopleAnd also with you.愿主也与你同在。PresiderLet us pray.我们要祈祷。

Almighty God, you alone can bring into order the unruly wills and affections of sinners: Grant your people grace to love what you command and desire what you promise; that, among the swift and varied changes of the world, our hearts may surely there be fixed where true joys are to be found; through Jesus Christ our Lord, who lives and reigns with you and the Holy Spirit, one God, now and for ever. **Amen.**

❖ The Lessons (All may be seated)

The First Reading

A Reading from the Book of Jeremiah 31:31-34

The days are surely coming, says the LORD, when I will make a new covenant with the house of Israel and the house of Judah. It will not be like the covenant that I made with their ancestors when I took them by the hand to bring them out of the land of Egypt—a covenant that they broke, though I was their husband, says the LORD. But this is the covenant that I will make with the house of Israel after those days, says the LORD: I will put my law within them, and I will write it on their hearts; and I will be their God, and they shall be my people. No longer shall they teach one another, or say to each other, "Know the LORD," for they shall all know me, from the least of them to the greatest, says the LORD; for I will forgive their iniquity, and remember their sin no more.

Reader The Word of the Lord. 这是主的话语。

People Thanks be to God. 感谢上帝。

The Response Remain seated.

A confession of sin and guilt and a prayer for a clean heart.

Psalm 51:1-13

- 1 Have mercy on me, O God, according to your lovingkindness; in your great compassion blot out my offenses.
- 2 Wash me through and through from my wickedness and cleanse me from my sin.
- 3 For I know my transgressions, * and my sin is ever before me.
- 4 Against you only have I sinned * and done what is evil in your sight.
- 5 And so you are justified when you speak and upright in your judgment.
- 6 Indeed, I have been wicked from my birth, a sinner from my mother's womb.

- 7 For behold, you look for truth deep within me, and will make me understand wisdom secretly.
- 8 Purge me from my sin, and I shall be pure; wash me, and I shall be clean indeed.
- 9 Make me hear of joy and gladness, * that the body you have broken may rejoice.
- 10 Hide your face from my sins * and blot out all my iniquities.
- 11 Create in me a clean heart, O God, * and renew a right spirit within me.
- 12 Cast me not away from your presence and take not your holy Spirit from me.
- 13 Give me the joy of your saving help again and sustain me with your bountiful Spirit.

The Second Reading

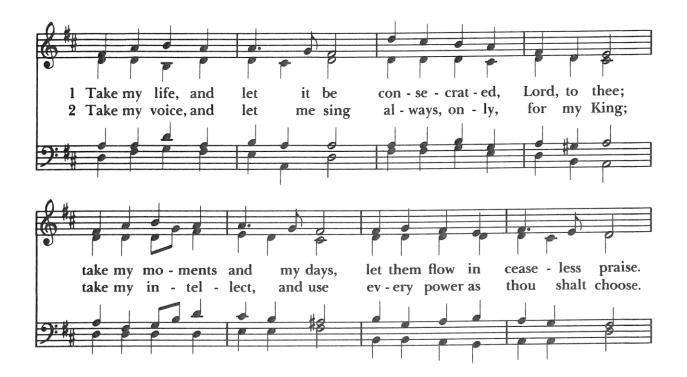
A Reading from the Letter of Paul to the Hebrews 5:5-10

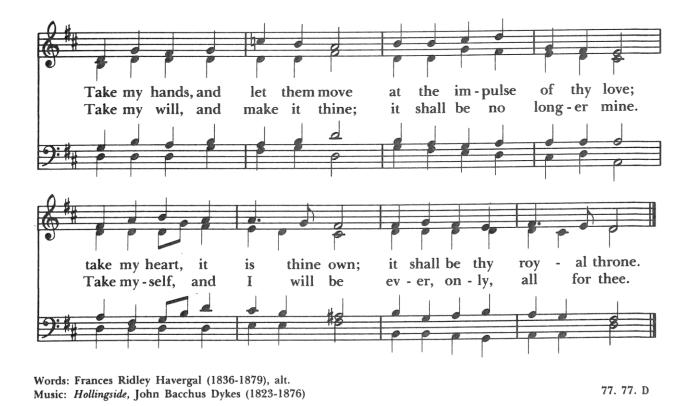
Christ did not glorify himself in becoming a high priest, but was appointed by the one who said to him, "You are my Son, today I have begotten you"; as he says also in another place, "You are a priest forever, according to the order of Melchizedek." In the days of his flesh, Jesus offered up prayers and supplications, with loud cries and tears, to the one who was able to save him from death, and he was heard because of his reverent submission. Although he was a Son, he learned obedience through what he suffered; and having been made perfect, he became the source of eternal salvation for all who obey him, having been designated by God a high priest according to the order of Melchizedek.

Reader The Word of the Lord. 这是主的话语。

People Thanks be to God. 感谢上帝。

Sequence Hymn





The Gospel

In this gospel passage Jesus presents teaching concerning the meaning of his death. After his prayer to God a voice from heaven is heard.

Presider The Holy Gospel of Our Lord Jesus Christ according to John 12:20-33 People Glory to you, Lord Christ.

Now among those who went up to worship at the festival were some Greeks. They came to Philip, who was from Bethsaida in Galilee, and said to him, "Sir, we wish to see Jesus." Philip went and told Andrew; then Andrew and Philip went and told Jesus. Jesus answered them, "The hour has come for the Son of Man to be glorified. Very truly, I tell you, unless a grain of wheat falls into the earth and dies, it remains just a single grain; but if it dies, it bears much fruit. Those who love their life lose it, and those who hate their life in this world will keep it for eternal life. Whoever serves me must follow me, and where I am, there will my servant be also. Whoever serves me, the Father will honor. "Now my soul is troubled. And what should I say—'Father, save me from this hour? No, it is for this reason that I have come to this hour. Father, glorify your name." Then a voice came from heaven, "I have glorified it, and I will glorify it again." The crowd standing there heard it and said that it was thunder. Others said, "An angel has spoken to him." Jesus answered, "This voice has come for your sake, not for mine. Now is the judgment of this world; now the ruler of this world will be driven out. And I, when I am lifted up from the earth, will draw all people to myself." He said this to indicate the kind of death he was to die. 那时 · 上来过节 礼拜的人中,有几个希腊人。他们来见加利利伯赛大的腓力,求他说:"先生,我们愿意见耶稣。"腓力去告 诉安得烈,安得烈同腓力去告诉耶稣。耶稣说:"**人子得荣耀的**时候到了。我实实在在地告诉你们:**一粒麦**

子不落在地里死了,**仍旧是一粒**;若是死了,就结出许多子粒来。爱惜自己生命的,就失丧生命;在这世上恨恶自己生命的,就要保守生命到永生。若有人服侍我,就当跟从我;我在哪里,服侍我的人也要在那里;若有人服侍我,我父必尊重他。""我现在心里忧愁,我说什么才好呢?父啊,救我脱离这时候,但我原是为这时候来的。父啊,愿你荣耀你的名。"当时就有声音从天上来说:"我已经荣耀了我的名,还要再荣耀。"站在旁边的众人听见,就说:"打雷了。"还有人说:"有天使对他说话。"耶稣说:"这声音不是为我,是为你们来的。现在这世界受审判,这世界的王要被赶出去。我若从地上被举起来,就要吸引万人来归我。"耶稣这话原是指着自己将要怎样死说的。

Presider The Gospel of Lord

People Praise to you, Lord Christ. 愿赞美归于主基督。

The Sermon

The Rev. Craig Vance

➡ The Nicene Creed 尼吉亚信经 said in English, Mandarin translation below All standing, if able

We believe in one God
the Father, the Almighty
maker of heaven and earth,
of all that is, seen and unseen.
We believe in one Lord, Jesus Christ the
only Son of God
eternally begotten of the Father,
God from God, Light from Light,
true God from true God, begotten, not

made,
of one Being with the Father.
Through him all things were made.
For us and for our salvation he came
down from heaven:
by the power of the Holy Spirit
he became incarnate from the Virgin
Mary and was made man.

For our sake he was crucified under Pontius Pilate; he suffered death and was buried.

On the third day he rose again in

accordance with the Scriptures; he ascended into heaven and is seated at the right hand of the Father.

He will come again in glory to judge the living and the dead, and his kingdom will have no end. We believe in the Holy Spirit, the Lord, the giver of life, who proceeds from the Father and the Son.

With the Father and the Son he is worshiped and glorified.

He has spoken through the Prophets. We believe in one holy catholic and apostolic Church.

We acknowledge one baptism for the forgiveness of sins.
We look for the resurrection of the dead, and the life of the world to come. Amen. 阿们。

The Nicene Creed 尼吉亚信经 我们信独一的上帝,全能的圣父,是创造天地,并一切有形无形万物的主。我们信独一的主,耶稣基督,上帝的独生圣子,在万事之前为父所生,从上帝所出的上帝,从光所出的光,从真上帝所出的真上帝,是生,非造,与圣父同体,万物都是藉着主受造,主为要拯救世人,从天降临:因圣灵的大能,道成肉身,为童贞女马利亚所生,成为人身。在本丢彼拉多手下,为我们钉十字架,被害、埋葬。照圣经所说,第三天复活,升天,坐在圣父的右边。将来必荣耀再临,审判活人、死人。他的国无穷无尽。我们信圣灵,是主,是赐生命者,从圣父、圣子而出,与圣父、圣子同受敬拜,同享尊荣。他曾藉众

先知传言。**我**们信使徒所传惟一圣而公的教会。**我**们承认因为赦罪而设立的独一洗礼。我们盼望死后的复活 ,**并来世的永生。阿**们。

Leader People of God, the Spirit dwells in you. Let us appeal to our God, saying, "We call to you, O Lord; Lord, hear our prayer."

Breathe new life into your Church, O Lord. Where our bones are dried up, where our hope is lost, cause your life-giving breath to enter. Give us confidence in the truth that the same Spirit that raised Jesus from the dead dwells in us. We give thanks for those celebrating birthdays and anniversaries this week; Pat Campen 19th, John Masegian 22nd, Susan Carothers 22nd, Camryn Homer 22nd and for all those things we now name either silently or aloud _____. We call to you, O Lord; **Lord, hear our prayer.**

Many are they who wait for you, O Lord. Speak into the souls of those suffering throughout the world, a word of hope. We call to you, O Lord; **Lord, hear our prayer.**

Creating God, it is the wind of your Spirit that sweeps across this planet. Renew and refresh your creation; bring forth newness in dead places. We call to you, O Lord; **Lord, hear our prayer.**

With you, O Lord, there is plenteous redemption. Restore the hope of this city. Renew our trust that you have a life-giving future in mind for us. We call to you, O Lord; **Lord, hear our prayer.**

With you, O Lord, there is mercy. Consider well the voice of those who call out from their depths. As they wait for you in their pain and sorrow, give life to their mortal bodies by your healing Spirit. We remember especially Gale Hazen, Mark Thompson, Marjolie Thomas, Jane Paull and those we now name either silently or aloud ___. We call to you, O Lord; **Lord, hear our prayer.**

God, we trust your Son Jesus to be for us resurrection and life. Give to the dead your life especially those we now name either silently or aloud _____. Assure the living with the promise of resurrection. We call to you, O Lord; **Lord, hear our prayer.**

Holy One, dwell among us as we search for our next Rector. Give the Search Committee strength and perseverance to dutifully represent this faithful congregation with the tasks that have been entrusted upon us. Lead us in holding compassion for our past, a quiet hope for our present and excitement for our future. And, most of all, Creator God, we pray for our next Rector. May our excitement for them be felt in their spirit, and may the road that leads them to us be lit with your eternal light. Amen.

上帝啊,主曾经使我们在共同生活中连系在一起。当我们为正义和真理奋斗时,求主帮助我们彼此面对,不存怨恨和 恶毒 的心,以互谅互敬的精神一起工作;这都是靠着我们的主耶稣基督。阿们。(translation) O God, you have bound us together in a common life. Help us, in the midst of our struggles for justice and truth, to confront one another without hatred or bitterness, and to work together with mutual forbearance and respect; through Jesus Christ our Lord. **Amen.**

Lord, make us instruments of your peace. Where there is hatred, let us sow love; where there is injury, pardon; where there is discord, union; where there is doubt, faith; where there is despair, hope; where there is darkness, light; where there is sadness, joy. Grant that we may not so much seek to be consoled as to console; to be understood as to understand; to be loved as to love. For it is in giving that we receive; it is in pardoning that we are pardoned; and it is in dying that we are born to eternal life. Amen. 阿们

Presider says

Let us confess our sins against God and our neighbor.

Kneeling or standing

Most merciful God, we confess that we have sinned against you in thought, word, and deed, by what we have done, and by what we have left undone. We have not loved you with our whole heart; we have not loved our neighbors as ourselves. We are truly sorry and we humbly repent. For the sake of your Son Jesus Christ, have mercy on us and forgive us; that we may delight in your will, and walk in your ways, to the glory of your Name. Amen.

The Presider, stands and say.

Almighty God have mercy on you, forgive you all your sins through our Lord Jesus Christ, strengthen you in all goodness, and by the power of the Holy Spirit keep you in eternal life. **Amen.**

The Peace The Pe

Presider The peace of the Lord be always with you. People And also with you. 愿主的平安也常与你同在。

Welcome and Announcements -

Sirthday, Anniversary and Other Thanksgivings

Birthday Prayer:

O God, our times are in your hand: Look with favor, we pray, on your servant(s) as he/she/they begins another year. Grant that he/she/they may grow in wisdom and grace, and strengthen his/her/their trust in your goodness all the days of his/her/their life; through Jesus Christ our Lord. Amen.

Anniversary Prayer:

O God, you have so consecrated the covenant of marriage that in it is represented the spiritual unity between Christ and his church: Send therefore your blessing upon these your servants, that they may so love, honor, and cherish each other in faithfulness and patience, in wisdom and true godliness, that their home may be a haven of blessing and peace; through Jesus Christ our Lord, who lives and reigns with you and the Holy Spirit, one God, now and for ever. **Amen**

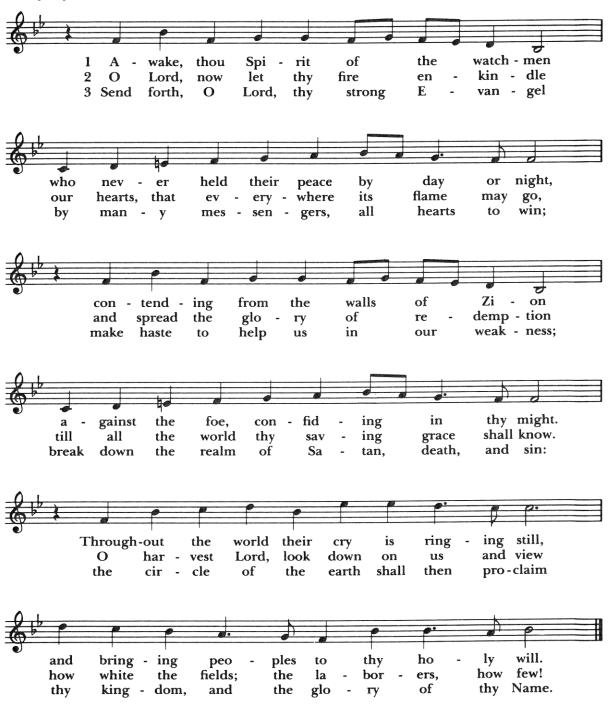
~THE HOLY COMMUNION~

Everyone participating in worship at this time in any way is invited to make an offering as an expression of gratitude for God's generosity. During the music you are invited to come forward and place your offering in the plate. You may also make your offering on the website: www.stfranciswillowglen.org/donate

Walk in love, as Christ loved us and gave himself for us, an offering and sacrifice to God. Ephesians 5:2

You are invited to make an offering as an expression of gratitude for God's generosity

Solution Solution



Words: Karl Heinrich von Bogatzky (1690-1774); tr. Arthur William Farlander (1898-1952) and Charles Winfred Douglas (1867-1944)

Music: Dir, dir, Jehovah, melody from Hamburger Musikalisches handbuch, 1690

◆ Doxology

Praise God from whom all blessings flow;

Praise him all creatures here below;

Praise him above, ye heav'nly host;

Praise Father, Son, and Holy Ghost. Amen.

普天之下万国万民,

齐声赞美父、子、圣灵,

三位一体同荣同尊,

万有之源,万福之本。阿们。

❖ The Great Thanksgiving: Eucharistic Prayer B (BCP) Remain standing, if able

Presider The Lord be with you. 愿主与你们同在。

People And also with you. 愿主也与你同在。

Presider Lift up your hearts. 你们心里当仰望主。

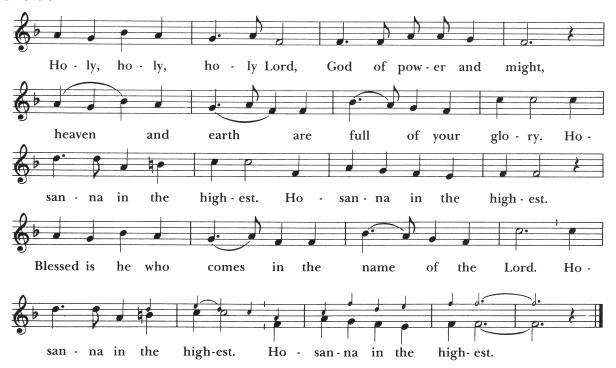
People We lift them to the Lord. 我们心里仰望主。

Presider Let us give thanks to the Lord our God. 我们应当感谢我们的主上帝。

People It is right to give God thanks and praise. 感谢和赞美主上帝是理所当然的。

It is right, and a good and joyful thing, always and everywhere to give thanks to you, Father Almighty, Creator of heaven and earth. Because in the mystery of the Word made flesh, you have caused a new light to shine in our hearts, to give knowledge of your glory in the face of your Son Jesus Christ our Lord. Therefore, we praise you, joining our voices with Angels and Archangels and with all the company of heaven, who for ever sing this hymn to proclaim the glory of your Name:

Sanctus



Setting: From A Community Mass; Richard Proulx (b. 1937)

We give thanks to you, O God, for the goodness and love which you have made known to us in creation; in the calling of Israel to be your people; in your Word spoken through the prophets; and above all in the Word made flesh, Jesus, your Son. For in these last days, you sent him to be incarnate from the Virgin Mary, to be the Savior and Redeemer of the world. In him, you have delivered us from evil, and made us worthy to stand before you. In him, you have brought us out of error into truth, out of sin into righteousness, out of death into life.

On the night before he died for us, our Lord Jesus Christ took bread; and when he had given thanks to you, he broke it, and gave it to his disciples, and said, "Take, eat: This is my Body, which is given for you. Do this for the remembrance of me."

After supper he took the cup of wine; and when he had given thanks, he gave it to them, and said, "Drink this, all of you: This is my Blood of the new Covenant, which is shed for you and for many for the forgiveness of sins. Whenever you drink it, do this for the remembrance of me." Therefore, according to his command, O Father,

We remember his death, We proclaim his resurrection, We await his coming in glory.

And we offer our sacrifice of praise and thanksgiving to you, O Lord of all; presenting to you, from your creation, this bread and this wine. We pray you, gracious God, to send your Holy Spirit upon these gifts that they may be the Sacrament of the Body of Christ and his Blood of the new Covenant. Unite us to your Son in his sacrifice, that we may be acceptable through him, being +sanctified by the Holy Spirit. In the fullness of time, put all things in subjection under your Christ, and bring us to that heavenly country where, with the blessed Virgin Mary, Francis, Clare and all your saints, we may enter the everlasting heritage of your sons and daughters, through Jesus Christ our Lord, the firstborn of all creation, the head of the Church, and the author of our salvation.

By whom, and with whom, and in whom, in the unity of the Holy Spirit all honor and glory is yours, Almighty Father, now and for ever. **Amen.** 阿们。

Presider And now, as our Savior Christ has taught us, we are bold to sing,



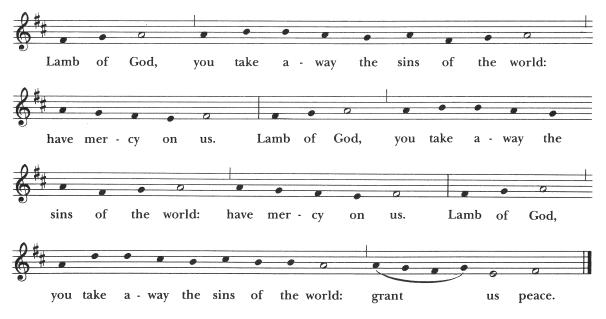
The Breaking of the Bread

Presider Christ our Passover is sacrificed for us;

People Therefore let us keep the feast.



≪ Fraction Anthem



Setting: From New Plainsong; David Hurd (b. 1950)

The Gifts of God for the People of God.

At St. Francis everyone is invited to receive Holy Communion. Please come forward to receive the bread and wine or a blessing. (the wine cups are due to COVID restrictions)

The Communion

Music during Communion

Sicut Cervus

G. P. Palestrina

≪ Prayer over Cards

Gracious God, you know what is in our hearts better than we do. We have put before you some of our prayers of intention, need, sorrow and thanksgiving. We offer these to you knowing that your Son promised that those who pray in secret will be rewarded openly. We pray that our love for you may overflow more and more with knowledge and full insight until our love is like that of your Son Jesus and embraces all of your creation. **Amen.** 阿们。

Let us pray.

Eternal God, heavenly Father, you have graciously accepted us as living members of your Son our Savior Jesus Christ, and you have fed us with spiritual food in the Sacrament of his Body and Blood. Send us now into the world in peace, and grant us strength and courage to love and serve you with gladness and singleness of heart; through Christ our Lord. Amen. 阿们。

The Blessing The Blessing

The Priest blesses the People, saying:

May the light of the glorious gospel of Christ shine in your hearts and fill your lives with his joy and peace; and may the blessing of God Almighty: Father, Son and Holy Spirit be with you this day and remain with you always. **Amen.** 阿们。

Closing Hymn (next page)

★ The Dismissal (Given in Mandarin then English; Respond in language of choice)

Presider 我们要赞美主。哈利路亚。哈利路亚。 Let us bless the Lord

People 感谢上帝 Thanks be to God.

(Please remain standing, if able, for the processional)

★ Postlude Toccata und Fuga, BWV 561

J. S. Bach





Text: William Whitla (1934–) ©. Music: Gustav Theodore Holst (1874–1934), The Planets; harm. adapt. Hymns for Church and School, 1964. © J. Curwen & Sons, Ltd. (London). Used by permission of G. Schirmer, Inc.

13 13 13 13 13 13 THAXTED